

- 1995 -

PROTOCOL DE COLABORARE
între
JUDEȚUL TIMIȘ - ROMÂNIA
și
REGIUNEA PIEMONTE - ITALIA

Împreună,

pe de o parte, Președintele Regiunii Piemont - Italia,
exceleța sa domnul **Enzo GHIGO**,

pe de altă parte, Președintele Consiliului Județean Timiș - România,
exceleța sa, domnul **Viorel COIFAN**,

Urmare deliberărilor Adunării Regiunilor Europei, menite să sprijine dialogul, acordul și studierea acțiunilor comune dintre regiuni aparținătoare țărilor membre ale Comunității Europene și ale Consiliului Europei,

văzând instrumentele relative la politica regională a Comunității Europene și în particular, noul regulament FESR, cu articolul său 10 b, care favorizează cooperarea interregională,

văzând deliberarea din 18 nov. 1988 a Parlamentului Europei asupra politicii regionale și asupra rolului regiunilor, și în particular documentul relativ la Carta comunitară a regionalizării, în care pe de o parte se invită statele să promoveze cooperarea transnațională între autoritățile regionale ale diferitelor state membre, iar pe de altă parte se insistă ca regiunile să promoveze colaborarea între teritorii transfrontaliere, cu interese și problematici comune, ca document legal pentru instituționalizarea mecanismelor permanente de informare, planificare și acțiuni comune,

luând în considerare faptul că procesul de regionalizare din spațiul circumscris Comunității Europene, reprezintă un element important al dezvoltării și coeziunii economice și în prezent un factor al integrării comunitare,

considerând faptul că instaurarea Pieței Comune Europene cu repercursiunile sale previzibile asupra economiei regiunilor unei Europe comune, este necesară o solidaritate activă și a unei acțiuni concrete pentru apărarea intereselor lor comune.

luând în considerare parteneriatul activ instaurat în spațiul circumscris de Programul ECOS - OUVERTURE EST - VEST, cu importante insuficiențe previzibile ale schimbului de informații și creeri de joint - ventures,

ținând cont de lărgirea fericită a Uniunii Europene și aderarea țărilor din centrul și sud - estul Europei, considerând faptul că între Județul Timiș și Regiunea Piemont există interese comune susceptibile de a fi consolidate prin intermediul unor acțiuni concrete de colaborare în contextul inițiativelor realizate de Adunarea Regiunilor Europene, organism în care ambele regiuni își au suportul și recunoașterea,

considerând obligația ambelor regiuni în sensul unei înnoiri, în susținerea libertăților democratice, a dreptății sociale și a ridicării nivelului de trai al populației,

CONSIMT

I. Definirea unui Protocol de Colaborare între Județul TIMIȘ - România și Regiunea PIEMONT - Italia, care la nivelul competențelor lor permit dezvoltarea unor acțiuni comune, în sfera economiei (în limita propriei competențe), a formării cadrelor și a schimburilor de experiență în agricultură, sport și cultură, în măsura în care există interese comune și respectând legalitatea împărtășită de cele două guverne naționale.

II. Termenii concreți ai colaborării în domeniile mai sus menționate, la fel ca și resursele și mijloacele financiare necesare pentru realizarea lor, vor fi definitive în documente care vor fi pregătite și aprobate în forme legale, la momentul oportun, dar întotdeauna după informarea anterioară a guvernului central al părții italiene, respectiv , române.

III. Ambele părți se angajează în continuare, să colaboreze activ în cadrul ARE, până la asigurarea solidarității între toate regiunile componente ale acestei organizații, în calitate de reprezentanți recunoscuți ale aceluiași interese, și ai consolidării parteneriatului în rețeaua operativă și cofinanțată de Uniunea Europeană.

IV. Cele două părți consimt asupra creerii unui organism colegial, însărcinat permanent de a se îngriji de punerea în practică și ducerea la bun sfârșit a prezentului Protocol . Organismul susmenționat, denumit "Comisia de cooperare interregională Timiș - Piemont", va fi compusă din semnatarii prezentului Protocol și de doi membri desemnați de fiecare parte, în conformitate cu diferitele arii de cooperare stabilite de comun acord.

Se va proceda și la crearea unui secretariat comun, însărcinat cu coordonarea inițiativelor întreprinse, compus dintr-un reprezentant din fiecare administrație regională, cu obligații de funcționare date de către fiecare parte.

V. Durata prezentului Protocol este nelimitată și poate fi obiectul unor revizuri comune între părțile semnatare, sau de a fi revocat de fiecare dintre ele, cu un preaviz convenit, prezentat anterior.

Ca garanție a acordului, părțile interesate semnează prezentul Protocol de Colaborare, într-un unic document, în două copii, redactat în limba română și italiană, în locul și la data mai jos menționată.

22.12.1995

Viorel COIFAN

Enzo GHIGG

Președinte

Președinte

CONSILIUL JUDEȚEAN TIMIȘ
ROMANIA

GIUNTA REGIONE PIEMONTE
ITALIA